



# ՕՐԱԳԻՐ ԶՄԻՌՆԻՒԱՅ

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԶՄԻՌՆԻՒԱ ԸՆԴԱՐԱԹ 14 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1867

ԹԻՒ 816

### ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԶՄԻՌՆԻՒԱ 14 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Հոռոմի վիճակաց մէջ ապստամբութիւնը կը շարունակուի և կը յառաջանայ այնպիսի յաջողութեամբ մի, որ շատ չանցած հոռոմական խնդրոյն լուծուածը լմընցած իրողութեանց կարգը պիտի անցնի ։ Աստիպարեան կամաւոր զինուորաց զորքերը բազմաթիւ են ։ որոնք ամեն օր մէյմէկ զինաքաղաքի կը տիրեն ։ առանց ընդգիծութիւն դտնելու ՚ի կողմանէ բնակչաց ։ Այս կերպիկ Պոմազօ, Աքուէքէնտէնթէ, Օրթէ և ուրիշ քանի մը փոքրիկ քաղաքներ ապստամբաց ձեռքը անցան ։ ինչպէս և զորուցուցաւ թէ քահանայապետական զօրքը յաջողեցան դարձեալ տիրելու Աքուէքէնտէնթէ քաղաքին ։ բայց կերեւի թէ ստիպուեալ են շուտով ելնելու անկից՝ հալածուելով ապստամբներէն և ժողովրդէն ։

Իրաց այս վիճակին մէջ, շատ հաւանական կեղևի որ Վիլիթոր Եմմանուէլ թագաւորին, այսինքն սրբազան Պապէն բանադրուած վեհապետին զօրապնդքը՝ նոյն իսկ Վաղղիոյ կառավարութեան թոյլատուութեամբ պիտի չուշանան Հոռոմ մասնելու ՚ի պաշտպանութիւն անձին Պիոս Իններորդին ։ Ոմանք կըսեն թէ յիշեալ զօրապնդքը արգէն մտած են ՚ի Հոռոմ բայց այս լուրը տակաւին հաստատութե կարօտ է ։ Վիլարդ և իյէ, տարակոյս չկայ թէ հոռոմական խնդրոյն լուծման ժամը հասած է ։ և Հոռոմը պիտի չուշանայ Իտալիոյ թագաւորանիստ մայրաքաղաքը Եւրոպա ։ վասնզի Լաբուիոյ քաղաքային այժման կացութեան մէջ՝ Վաղղիոյ կառավարութիւնը ամենեւին միտքէ պիտի չանցնէ նորարաշանք մը ընելու Հոռոմի վերայ՝ Պապին աշխարհական իշխանութիւնը հաստատուն պահելու համար իշխանութիւն մի ։ որ քրիստոնէութեան այժման լուսաւորեալ դարու մէջ անկարելի է որ պաշտպանուի ըստ սկզբնայն սրբոյ Աւետարանին, վասն

որոյ սրբազան Պապը՝ որ երկրիս վերայ Աստուծոյ միակ փոխանորդը համարուած է, պիտի պարտաւորի իւր վարդապետին՝ Վրիստոսի Աստուծոյ խօսքը կրկնելով թէ՝ «իմ թագաւորութիւն չէ յայսմ աշխարհէ» ։ քաջուիլ իւր թագաւորական ամբողջ և զոհ ԸԼԿԼ իւր հոգեւոր իշխանութեանը վերայ ։

Վիլարդ ըսինք թէ Վաղղիոյ կառավարութիւնը մտքէ չանցունեն Հոռոմի վերայ պաշտպանողական նոր արշաւանք մի ընելու ։ և այս երկու գլխաւոր պատճառաւ ։ նախ՝ քանզի զգուած և յաւաստած է սրբազան դահին կամակոր ընթացքին, որ ՚ի սկզբաւնէ անտի իւր սովորական «չ-լը-նոս» (non possimus) պատասխանը տալով, միտք միտ «Լաբուէն» կայսեր մարդասիրական զանազան առաջարկութիւնները ։ որոց նպատակը կրօնը ազատութեան հետ համաձայնել և Իտալիան Հոռոմ հետ հաշտեցնել էր ։ Երկրորդ՝ վասնզի Իտալիոյ կառավարութիւնը որոշած է զինու զօրութեամբ դէմ դնել իւր և է օտար միջամտութեան մի ՚ի մասին Հոռոմ զօրծոց ։ հետեւաբար Վաղղիոյ զինուորաց ևս դէմ պիտի դնէ, եթէ համարձակին Հոռոմ երթալու ՚ի պաշտպանութիւն Պապին աշխարհական իշխանութեանը և ՚ի ճնշումն ազատ կամաց հոռոմական ժողովրդեան ։ Իտալիան իւր այս պատահական զինադրութեանը մէջ, իրեն աջակից և օգնական ունի Բրուսիոյ հզօր կառավարութիւնը ։ որուն Վաղղիոյ դէմ ունեցած այժման հակառակութիւնը յայտնի է բոլոր աշխարհի ։ Ուստի տարակոյս չկայ թէ դերմանական խնդրոյն հիմնական վտանգաւոր կացութեան մէջ, «Լաբուէն» կայսրը խոհեմութիւն պիտի չհամարի Իտալիոյ հետ աւելի և պատճառ տալ անոր՝ որ իւր հակառակորդին՝ այսինքն Բրուսիոյ հետ դաշնակցութիւն ընէ իրեն դէմ ։ այսինչ Վաղղիոյ մեծամեծ օգուտները կը պահանջեն որ Իտալիոյ տեւրութեան բարեկամութիւնը հաստատուն մնայ ՚ի նպատակաւ զաղղիացի ժողովրդեան ։ մանաւանդ ՚ի

զիպուածի պատերազմի մը ՚ի մէջ Բրուսիոյ և Վաղղիոյ, որ մօտալուտ է ըստ ամենայն երեւանց ։

Իտալիա լրացրոյն մէջ հետեւեալը կը կարգաւորէ ։ «Լնոնք» որ կը կարծեն թէ Վարիպալտի զօրավարին ձերբակալութիւնը վախճան տուաւ հոռոմական խնդրոյն՝ մեծապէս կը խաբուին ։ և այս սխալ կարծեքը՝ Վարիպալտի լրագրաց մէկ մասը միայն ունին ։ իսկ օտար լրագրութեանց շատերը այս կարծեաց մասնակից չեն և ճիշտ դատողութիւն կընեն իրաց այժման կացութեանը վերայ ։

«Իտալիոյ քաղաքականութիւնը Հոռոմ նկատմամբ երբեք երկբայական չեղաւ ։ Իտալիա ազգը հաստատուն կերպիւ և վճարաբար յայտնեց իւր փափաքը՝ կամ լաւ ևս է ըսել իւր կամքը՝ կատարելագործելու համար ազգային միութիւնը ամեն կերպ երաշխաւորութիւնները տալով սրբազան դահին, որպէսզի կաթոլիկ ժողովրդաց ինչո՞ք ապահով և հանգիստ մնայ ։ Ամենայն ճշմարտութեամբ կընայ ըսուիլ թէ Վարիպալտի զօրավարէն առաջարկուած արշաւանքը և անոր ձերբակալութիւնը պատահական դէպքեր եղան ։ Կառավարութիւնը իւր պարտքը կատարեց զօրծուէնութեամբ և հաւատարմութեամբ ։ սակայն երբեք մտքէն չանցաւ ազգային քաղաքականութեան հետեւալ, և նոյն իսկ ազգը՝ կառավարութեան այս ընթացքին հաւանութիւն տալով, միշտ հաստատուն կը մնայ իւր որոշմանը մէջ ։

«Ճշգիւ չեմք գիտեր զդէպքերը որ կը պատրաստուին սակայն տարակոյս չկայ թէ Հոռոմական վիճակաց ժողովուրդը կուզէ ձեռք բերել իւր անկախութիւնը՝ ըստ օրինակի Իտալիոյ մնացեալ մասին ։ Մինչև ցայսօր խոհեմութեան խրատները յաղթական դաշնակցեան, սակայն այնպիսի վայրկեաններ կան յորտ շարժումները իրենք իրենց կը կատարուին և որ և է մարդկային զօրութիւն մի չկրնար արդիւնէլ զանոնք» ։

### ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

(Զարուակաւորում) (1)

Ո՛ հաւատալ լոյս մերում և արդարութեան՝ թէ արդի քահանայք Զուգլու յոտանախոսին ՚ի Հնդկաստան, ոչ յայլ միտս գտն՝ քան յաջեալ շարեօք ՚ի քակել եկեղեցին, յարարութե զյարգ կրօնապարտ անձանց, ՚ի գայթակղեցուցանել զժողովուրդն և յեղծումն ազգին ։ Ապացուցութեան բանիս վկայէ և ինքն Առաջնորդ վառացն ։ արդ եթէ նա ինքն և թէ այլ ճշմարիտ Հոլիւք եկեղեցւոյ թող ՚ի զնին եկեղեցին թէ ըստ օրինաց եկեղեցւոյ զինչ ևս պատկոք յանցումոց քահանայիք՝ որք յիշանեն ՚ի վիճակ իմն շրթեալ իրեն քահանայ և հրեշտակ խաղաղարար, ինքնազիր կեղծեօք հնարել հաստատել զրութիւն մի յանուն պատուաւոր քահանայի միտք դէմ եղեալ վիճակին, մին զորից գրոյն և մին որպէս վկայագիր ուղղութեան բառնալ ընդ ինքեան ՚ի վիճակ օտար, և յետ ամաց իրեն երկից լրութեան թե մին զաղտնագողի հանել ՚ի լոյս ատուանդ, մատնել զայր անպարտ ՚ի բարութե և ՚ի վիշտ հասարակաց, թէ առ այսպիսի ինչ ընդդէմ պատուաւոր ձեր հասարակութեան գրեալ ՚ի Զուգլու, և այսպէս առ յարուցանել զիստեան ընդդէմ նորա և զնել զանմեղութիւն նորա յարատե և ՚ի շարաշար մնաստ, մանաւանդ ՚ի քաղաքի և յաղատ տէրութեան ուր խեղդ քաղաք քան զիմաստուն, և իրաւամբք՝ քան զիրաւութենին ։ Մին ոճրագործ չարին՝ և մին շար վկայ ընկերին, և պատրուակն կրօնի պաշտպան հաւատոյ և բանից նոյնիս Ո՛վ բաւական յորձանացն ՚ի խառնել զխաղաղութիւն՝

(1) Տե՛ս լրագրոյն 814—815 թիւերը ։

չարանախանձ սրտիւ մտանեն ՚ի սրբութիւն սրբոց ։ զինի փոխանակ սովորական աղթից, կանոն զգրիչ ՚ի միւր զտեւորակ լուտական լի հայհոյանք ՚ի ձեռն վարձեալապիւրատի (որ այժմ է ՚ի իտալիկ թագաւորան), ասան վիմաւորեալ և տարածել ամենայն ուրեք Համարի անուամբ ։ առաջ որ անաղան այժմ, յետ կործանման նոյնիս աստիւն, իմանայ խուսմն ։

Ապա զինչ այս քառմանի լրութիւն ընդ անյեղն զառնուել ՚ի զրան առաջնորդարանին, ուր ասէ ՚ի քրեական յանցանք ինչ երթարկեալ սակաւիկ յառաջ քան զոչաւորեալ ՚ի գլուխ քահանայան, յատենի Առաջնորդին հրապարակաւ դատեալ դատապարտեալ, ՚ի մեղաւարտութեան պաշտօնէ գրեալ և արտաքսեալ և ՚ի փոքու սորին դատող և խաղաղապարտեալ կոպտէն՝ գեղովը դալկացեալ ոսկեղ ՚ի պատիւ քահանայութեան կոչեալ ։ և զուս զինի յետ պատժեցման եւ պիտկապարտ մահուամբ՝ ի սննդակից խորհրդարանէ նորոգ Ուրբովմայ, (խաւար դաշնադրով և կեղծեալ զրութեամբ) թուրքանի արպէս ճնճուել գալ ՚ի Հնդկիս՝ յառնել զոր արար ՚ի բարձրութիւն եղջեր եկեղեցւոյ և ՚ի կանգնումն ազգի, և ապա դառնալ յետս յաղթանակաւ նշանին, կարծելով թէ յաղթեաց և կից ընդդէմ արդարութեան ։ այլ չիմացաւ աներեղութեան կայն՝ թէ զինչ լայնաբերան վերս երաց եկեղեցւոյ, և թէ ո՛ր անդունդ զժողոջ հանդերձեալ բացուիլ իւր յանդիման յաստիս՝ մինչ ցղորին նորին յապա կապուց մամբ մարմնոց աչացն ՚ի նոյն(8), լիցի մնացէն այս առ հաւատչեաց ։ մինչ եկեղեց օրն բացման աչաց կուրաց ։

(8) Առ բարոք իմանալոյ զգանգուած Ոգիական պաշտօնէիս, կարգն զվար Մանուէլի երիցոս ՚ի Պատմ. ազգիս հատոր 3 երորդ երես 867 ։

և ականջաց լսից ՚ի տեսանել և լսել, որչափ այժմէն իմանալով զանց առնէ ։ զի որ ոչն լուրից ունկամբ թող ծանիցէ թիկամբ ։ որոյ ստորջանալն յայնժամ անաղան, անչափ և անօգուտ ։ Եւ եթէ յայնժամ կամ այժմ իսկ կամիցի մեղ և մերոց խորհրդական գուշականց որ ընդդէմ կալ, մեք պատրաստ եղիցուք ՚ի հանդիպումն քանզի ոտոյգ իմն է զօրութիւն անգղամայ ընդդէմ մեւրում ապիկարութեան, սակայն ստուգադոյն ևս է իրաւունք մեր, վաստ և արդարութիւն ընդդէմ իրաւամբութեաց և ստանանական ուժոյ նոյնիս ։

Ո՛ր կոյր կամ աչացու մակերևութիւ կտես զհողադունդ երկրիս քան նա՝ որ զսակեղն գիտակն անէր ՚ի տեսնան, կամ անգղամ հերքողն ամենայն ճշմարտութեանց ։ Զարմանան բազումք թէ զիստեղ անքնելի և տեսանելի զԱստուածընդդէմ և շարահրապարտ քնաց տէր Գ. Նեստորի զլիսաւորին, որ լուրեւեմաբ երաց զարշաւանս մեծամեծ մնաստ և քաջաբերութեան վերջնոցս, զէ՛թ յԱստուծոյ առ ՚ի լոյս ցնդիլ բազմամեայ թաքուցեալ և պատկառ արդարութեան օրինաց ընդդէմ յամաւ և անմտաղիր իրաւարարաց, զի եթէ չիցեր Մարտին Լուտեր՝ ոչ պատառէր անիրաւութեան և բարբարոսութեան քօղն Հոռովմայ ։ կե՛աց լուրի մինչ ասեցես և մի ասեր խառ, բալայի խառ, այսինքն՝ է՛ն ՚ի վերայ իշոյ . . . ։

«Իցէ թէ քեզ գգառաւայն տանուտէրք, Ի բաց հանել զդիւս անարգ ՚ի սուրբ գահ, Ս. Եւ յազգին եկեղեցւոյ բռնալ վէրք Կամ կործանումն քան զկանգնումն նախադահ ։ Է՛ր չափսով զըւտողին հաց քաղցր եկուն, Որ չէ յաջող զիտեղ բարոյն յարակայ, Ա՛մբողջ զսրճին՝ զուր արուեստին անհասուն ։



Ի տնտեսէն կը դուրս գան (Օրինակ՝ լրագրիչն) :  
«Այդպէս մէջ» պատերազմի երկիւղը երբեք այնչափ սաստիկ չեղաւ որպէս այժմ. թէպէտեւ Լաւրոպիոյ ցամաք երկրէն եկած մասնաւոր նամակները խաղաղասիրական ապահովութիւններ կուտան :  
«Աշտնակութեան արժանի է, որ Արտի կոչուած պահպանողական կուսակցութիւնը առաջինն է, որ սաստիկ վախ կը տարածէ հասարակութեան մէջ. իւր լրագրիչները երբեք խաղաղութեան յոյս չտան : Եւ այժմ Սթենտէրտ լրագիրն է որ կուզէ ապացուցանել թէ պատերազմը անհրաժեշտ է 'ի մէջ 'Կաղիլիոյ և Բրուսիոյ : Արշակունիք, ինքն, և իրաւամբ, թէ ժամանակը պիտի հանգարտեցնէ այս երկու աղիւսը մէջ եղած առեւտրի ոգին և պիտի ունակայնէ զանոնք իրենց նոր կացութեանը հետ, բայց ընդհանրապէս ժամանակը աւելցուց անոնց փոխադարձ նախանձը, և հետեւեալ խաղաղութեան բարեկամաց յոյսն ալ ջնջուեցաւ : Անցեալ դարն սկիզբէն երբեք մէկ հոգի կը կարծէր թէ պատերազմ պիտի ըլլայ, այժմ հարկեր հոգի կը հաւատան թէ պատերազմը մտաւորապէս է, և յիշատի անհիմն յուսով ինքնընդհանրապէս կը խաբարէր թէ հաւատարմութեան երկու աղիւսերը՝ որոնք համադրեալ են թէ պէտք է որ իրարու հետ ծեծկուին, պիտի ապաստեն երկար ժամանակ որ կուրծ սկսի» :

Բարձրագոյն Սթենտէրտը Լաւրոպիոյ փաշան՝ Արտի հասնելէն օր մը ետքը, հետեւեալ յայտարարութիւնը հրատարակեց յիշեալ կողմէն բնակչացը. յայտարարութիւն՝ որ կը հաստատէ Լ. Արտի ըրած խոստումները ընթացք առաւ ապստամբութեան :  
Արեւացիք :

Փորձիւ գիտէք թէ որչափ մեծ է ձեր վրայ եղած վեհանաճական զթուութիւնը՝ Արտի կայսերական Վեհափառութեան, մեր օգոստոսական վեհապետին, որ աղբիւր է արգարութեան և զթուութեան : Զեմ ուղեր նկարագրել ձեզ զարմալի խորին սպաւորութիւնը զոր 'Արտի Վեհափառութեան հայրական սրտին ըրաւ այն արեւահասցեութիւնը, որ տեղի ունեցաւ քանի մը փառասէր անձանց պատժապարտ ընթացքով : որոնք ձեր մէջէն շատերուն դիւրահաւատութիւնը չարաչար 'ի գործ ածելով, նմանապէս չար խրատուց և սպառնալեաց դէմ դնելու համար ձեզմէ շատերուն ունեցած ակարութիւնը դիտանալով, խռովութեան գործիք ըրին դանոնք : 'Կուք ինքնին տեսայք կայսերական վեհափառութեան բաւականամբ ջանքը՝ զոր այս զժառանգ դէպքերուն սկիզբէն 'ի վեր 'ի գործ դրաւ, ցաւալի հետեւու :

Երբ Թագուհւոյն փոխան նախնի բարձր 'ի գահ :  
Մահն բնական թողակ մեղաց յիշատի :  
Այլ սպառնումն թարց յանցումնոյ՝ աստ ինչ :  
Արդ թող աշխարհ իրաւադատն ինձ լինի :  
Մինչ ոչ մտեալ ընդ մէջ սիրոյ մահ և ջինջ :  
Արդ՝ մեր այս խոնարհ և իրաւաշատ բողոք յօգուտ ընդհանուր եկեղեցւոյ՝ մեզ շահաւէտ լինի կամ ոչ, մեք զայնմանէ չտանիմք հոգ. այլ որպէս զանձն մեր և զպատիւր զոհեալ եմք վասն համարութեան՝ ցիւրջին ձիւն և նոյն խնդրեմք, և դարձեալ ձեռնամուծ և պատկառ խոնարհութեամբ յոռո վեհափառ կաթողիկոսին գնոյն աղիւսեմք, զպէսն Աստուծոյ և զարդիւնս շարժարանայն :  
Քրիստոսի միջնորդ առնելով ողբամք զտկարութիւնն եկեղեցւոյ և զպաշտօն ժողովրդեան. որ հիմնուէ 'ի սիւն նախնութենէ եկեղեցւոյ և 'ի տգիտութենէ անարժան հովուաց և Հաղարարութիւնս փրկանս նոքոր ունիմք յանդիման, սակայն յօժարեմք տակաւին խնամք անցանկէ :

Սրբալնաստերը 'Արքեպիսկոպոս' ըստ մեզ, ոչ այլապէս կարէ հաճոյ լինել Աստուծոյ և մարդկան, կամ դարմանել զյայտաբերան վերս եկեղեցւոյ և աղիւսն յօգուտ ընդհանուր, բայց միայն բառաւորով զսիւննա կանոնութիւնս յիկեղեցւոյ, և ընդ իմանալեալ դնելով չափ և տիպարս՝ զոր Աստուծոյ Տիմութեոս սիրելին աւանդէ՝ անարատութիւն, հեղութիւն, ցածութիւն, պարկեշտութիւն, հիւրասիրութիւն, ուսուցչութիւն, և այլն : Եւ այսոքիկ անբաւական՝ չունեցողի յինքն զգործիս իմանալի. զոր Տէր Յիսուս 'ի համբարանայն յերկինս ուսոյց առաքելոցն՝ այն է խորաբարձութիւնն օձի 'ի պահպանել զգործիս իւր, իմա՝ զհաւատ իւր և զիկեղեցի 'ի ջանքովն անհաւատից թշնամաց և

թիւններէ զձեզ ազատ պահելու համար : Գիտէք նաեւ թէ հոգեով չափ կը փափաքէր ապահովեցնել ամեն փնասակար հարուածոյ դէմ՝ զԱրտիսը և իւր բնակիչները, որոց վերայ վեհափառ կայսեր ունեւ յաժմարտասիրութիւնը խիստ մեծ է : Բայց այս բարի արամադութիւնները ապարդիւն եղան այն մարդոց ընթացքով, որոնք Արտիսի տիրանալու մեծ փափաք ունէին, նմանապէս այն անձանց վարմունքով որոնք խաբէական խոստմանց հաւատ ընծայելով կամ վախճալով սպառնալիքներէ, սխալ մեկնուելով ներս տուին կայսերական կտաւարութեան մարդասիրական զգուշաւոր ընթացքին :

Այս անձինքը դէնքը ձեռք բերին մերժելով՝ կառավարութեան իրենց համար ունեցած բարեխնամ տրամադրութիւնները, պարտք դրին անոր վերայ՝ յանցաւորաց արժանաւոր պատիժ տալ, որպէսդ ի կարելի ըլլալ ժողովրդեան ողջամիտ մասը աղատել՝ կուրացեալ մարդիկներու անոր վերայ ըրած ճշմունքն : Այս գործը կանոնաւոր զօրաբանակին յանձնուեցաւ : որուն չափաւորութիւնը, բարեկրթութիւնը, և մարդասիրական զգայմունքը երեւելի հանդիսացան յաղթական օր մը, թէպէտեւ չարակամ և զրպարտիչ մարդիկ աշխատեցան սև քող մի ձգել անոր այս ընթացքին վրայ : Բայց նոյն իսկ անձինքը՝ զորս բարձրաստիկան գործոց զոհ անուանեցին, վկայեցին և զօրեցին զօրաբանակին ընթացքը :

Արեւացիք, փորձիւ կը ճանաչէք թէ 'Կ. Վեհափառութիւնը կը պաշտպանէ զպարկեշտ անձինքը և կը պատժէ եղեռնագործութեանց մէջ կամակոր մնացողները : Անոնք՝ որ յապտամբութիւն կը դրոշմեն զձեզ, շատ հեռու են ձեր բարօրութիւնը և ձեր հայրենեաց յաղորդութիւնը փափաքելէ, և ուրիշ նպատակ չունին բայց միայն իրենց եսական փառասիրութիւնը յաղեցնել, առանց հոգ տանելու տառապանքը որ կը ծանրանան ձեր վերայ : Արդէն ակնատես եղաք ամեն կերպ զժառանգութեանց և զրկանաց՝ որոց ենթակայ եղած են բազմաթիւ խեղճ ընտանիք : որոնք ակնաշիւղ խաբէալ թելաւ գրութեանց խռովարար անձանց ոմանց, իրենց հայրենիքը փոխեցին անձանց թիւն և օտարին հետ : Արդ՝ ժամանակը հասած է յորում պէտք է ձեզ ծանրապէս խորհիլ ձեր օգտիցը վերայ : 'Կ. վեհանաճ կայսեր անսպառ մարդասիրութիւնը չամփոփուեցաւ ընդհանուր թողութեան մէջ, որ շնորհուեցաւ ձեզ բարձրաւ : Արեւացիք 'Արքեպիսկոպոս' փաշային ձեռքը : 'Արտի Վեհափառութիւնը բարեհաճեցաւ յանձնել ինձ զպաշտօնը ձեր մէջքը դալու, Լստուծոյ օգնութեամբ վարչական նոր կարգաւորութեան մը հի-

հանդուածող չարափառաց, և միամտութիւն աղանուց 'ի հաճեցուցանել տեսողաց զհաւատս անբիծ սիրով՝ որպէս պատկեր անարատ վճիռ հայելեալ, անընդհատ ծայրիւն զու՝ դու, իմանալ ուղղութիւն և արդարութիւն. քանզի որ Արարիչ և Հաստիչն էր բնութեանս՝ զիտաց միայնով խորամանկութեամբ չէր հնար արտաբերոյ գաւթաց մտայեղաց համոզել 'ի փարախ շնորհացն իւրոց, այլ խնդրէր զուզելն թայ ոսկեղէն շղթայ միամտութեան, հեղութեան և արդարութեան 'ի յօդ միաւորութեան յանրանաղատ և սիրելի կեանս : որպէս որոց երկուց տկարութեանց փորձն մեր առեալ, զայլ թակեղեալ կեանք լակ և լակ, յորժամ միոյն տուաւ ըսկ խորադիտութիւն թարց բարոյականին, և միւսոյն հեղութիւն առանց խորադիտութեան, և երկուցն ապառաժ եղեալ փնասակար :

Աւելորդ է ասել՝ յորժամ երկրորդ ընթացք սրբազան խորհրդով համարեցան զմիմանս 'ի համբոյր սեւն սիրոյ և բարեկամութեան, ամբարայն անշուշտ սպառնալիք և ցանկ պահպանութեան Ազգիս, հաշտեցան ընդ իրեար և հակառակորդք, լցան սահմանազուրկ կրօնական իշխանութեամբ տան ազգիս, անընկճելի դիմուք, զօրք և զօրապետք, համբարձեալ 'ի բորունս Սիւնի փողովոյն զօրակը խաչին Քրիստոսի լի հաւատով, յուսով և սիրով, յարուցեալ մանկանց առաջատու յերջա նոր, « Օրհնեցուք զՏէր զի փառք է փառաւորեալ » : և միով բարեաւանդեցի ազգն 'ի վայրի զաշարով Աստուածային պատգամաց և սնանկիցն ջրով հանգստութեան հաւատոյ և ճշմարիտ Աստուածապաշտութեան : ուստի և աջակիցք և նկատակիցք բազում՝ խորհրդական Զօրազկոյն կաթողիկոսի ընդդէմ՝ ճարձատանաց և միմանած ամբարայն : Թող զայն որ ինքնին 'ի թայ փարախին երբ, եղեր, մէք, մաւախուք և աղիւս-

մունքը՝ ձգելու համար : Այս կարգաւորութիւնը խղճի մտք և խորին խորհրդածութեամբ եղած է, որպէսզի ձեր օրինաւոր բաղձանքը 'ի գործ դնէ և ապահովեցնէ ձեր ու ձեր հայրենեաց ապագան :

Ի խորին երախտադիտութեամբ առ 'Արտիս' Վեհափառութիւնն վասն փառաւոր պաշտօնին որով հաճեցաւ պատուել զիս, փութացի դալ 'ի կղզին ձեր աղաչելով զհարձրեալն՝ որ օրհնէ զձանքն զոր 'ի գործ պիտի դնեմ 'ի ծառայութիւն մեր վեհապետին, ձեր երկրին և ձեզ ամենուն : Արեւացիք, հաւատարմութեան թէ ձեր խիստ մեծազոյն մասը քաջ պիտի ճանաչէ այս բարեպատէհ առիթը զոր կայսերական զթուութիւնը անդամ մի ևս կը մատուցանէ ձեզ, և ձեր մէջք անոնք որ փնջեւ ցայսօր հաստաւառն մնացին 'ի սխալումն և 'ի յանցանս, վերջապէս աչքերնին պիտի բանան ճշմարտութիւնը տեսնելու և հնազանդութեան պարտոյ ճանապարհը պիտի մանեան վերստին :

Հուշ կածեմ անոնց՝ որոնք ընդդէմ անկախութեան իմոյ պիտի յամառին մերժելու մեր օրինաւոր վեհապետին, օգոստոսական Սթենտէրտ բարեբարութիւնները, թէ կրնան թողուլ զկղզին փնջեւ ցայսօր նաժամն որ որոշուած է Արտարը 'Արքեպիսկոպոս' բարութեան մէջ : Բայց յայտնաւ, կայսերական զթուութեան մէջ նոր շնորհիւ, այն դեպքստանեւքը՝ որոնք մեկնեցան իրենց հայրենիքէն և կուղին վերադառնալ, կարող պիտի ըլլան դալ ապահովութիւն տալու պայմարաւ թէ յայտնաւ հնազանդութեան և հաւատարմութեան սահմանաց մէջ հաստատուն պիտի մնան :

Արեւացիք, օր յառաջ 'ի գործ դնելու համար զվարչական կարգաւորութիւնները՝ որոնք շուտով պիտի վերջացնեն ձեր կղզւոյն տառապանքը, և անոնց շնորհիւ՝ ապագան դարման պիտի տանի անցիլոյն, կը հրաւիրեմ զձեզ առանց ժամանակ անցընելու հոգ տանել ընտրելու ձեր երեսփոխանները որոնց պիտի յանձնէք ձեր լիակատար իշխանութիւնը : Այս երեսփոխանները՝ որոնք պիտի ընտրուին կղզւոյն իւրաքանչիւր գաւառին մէջ ձեր վտանգութիւն ունեցող մահմետական և քրիստոնեայ բնակիչներէն, պէտք է որ իմ քովս գան : Արեւացիք զձեզ յատկապէս, հրամարիլ այս ընտրութեանց մէջ ամեն կերպ քաղաքային (քոլիթիք) նպատակ և անձնական նկատմունքէ և հոգ տանել պայմանի քաղաքայինք ընտրելու, որ անձնանուէր ըլլան իրենց հայրենեացը ու բարեհաճաւ իրենց պարկեշտութեամբը, չափաւորութեամբը և հաւատարմութեամբը առ 'Արտիս' կայսերական Վեհափառութիւնն :

Եւր հակամտութիւն : Խառնարն գաւառոյ իրեն զըյս միջօրէի և խնամքն Աստուծոյ արագահաս սրնայ 'ի հովուել զԱթոս՝ զեկեղեցի և զաղղոս : ուր և 'ի վերջոյ ինքն հովուապետն՝ յետ աստեալս առաջին ընդհանուր հովուապետին մարթանայ գերամարտը կոնքեռու և սքեմանս պարգեւեղութեամբ տուէ : « Ահաւարիկ ես և մանկունք իմ գործ կտուր ցիս » : Երանի արժանացելոյ շնորհք հարսանեաց սրբոյ ուխտին :

Ուսուցանելն իմանի զուզելն թայ նշովորտի կոնգրակո հրամանի կաթողիկոսի յամանայն տուջնորդաւ րանս եպիսկոպոսայ՝ չձեռնադրել զոր 'ի քահանայութիւն ընդդէմ հրամանի սուրբ Պրոք և կանոնայ կիկեղեցւոյ : այլ ըստ օրինի և յետ տեղական քննութեան և վկայագրի՝ անդրէն ընծայեալն 'ի պատիւ քահանայութեան, քննեցի սինկլիկոսաւ 'Աթոսին : և իմէ արժանաւոր, ապա հրամանաւ կաթողիկոսին ձեռնադրեցի յիւր եպիսկոպոսէ : զի լու է, ասէ, դնել զձեռս 'ի վերայ իժի և քարքի՝ քան 'ի զլուս անարժան հոգեւորականի : Այո՛, մինչ հարկն չէլէ տարան խիստ և բռնադատական : ոչ պատիւ սրբազան պաշտօնին ծանրանայ, ոչ յարգ սուրբ խորհրդոյն 'ի յարգանս փառաւորի, ոչ եկեղեցին 'ի սրբապաշտութեանց և 'ի կենսատարաց հրէշի սրբի : և ոչ ամենայն զիտացող խոնարհեցո՛ Ապրեցո՛ և Համբարձի կեցո՛՝ վաղվազակի 10 ոսկիք դնել յաջ եպիսկոպոսին և ներկել 'ի տարադեկեղեցականի, ոչ հոգեով սրբով՝ այլ սրտաւոր և նենգութեամբ : զի ծնեալն 'ի մարմնոյ մարմին է՝ ասաց Քրիստոս ցՆիկիոյ իմոյ իշխանն Հրէկոյ, որ քեռորդի էր կայսրայնոյ դատաւարին :

Ոչ վայրապար խրատեալ Քրիստոսի զուսկերտս իւր առ քարոզութեան տեղեաց անհաւատից թէ՛ նախ ապա



Կիրիլան հասած վերջին լուրերը կը ծանուցանեն թէ ապստամբները դժբաղդարար շուղելով ընդունել օգոստոսի 11-ը թանկին մարդասիրական ընդհանուր թողութիւնը՝ կայսերական զօրաբանակը կը պատրաստուի մեծ զօրութեամբ յարձակիլ անոնց վերայ և վերջին հարուածով մի բնաջինջ ընել զանոնք։ Յիշեալ զօրաբանակին ամեն օր բազմաթիւ զինուորներ և զինուորական սպաներ կը հասնին ի Կ. Պօլսոյ։ Հետեւեալ տարակոյս չկայ թէ շուտով կատարեալ յաղթութիւն պիտի տանի, մանաւանդ որ ապստամբները տկարացեալ ու խեղճ վիճակի մէջ կը գտնուին։ Կիրիլի Սուտա նաւահանգիստը եղած պատերազմական նաւուց թիւը 25 է․ որոցմէ 21 հատը օսմանեան տէրութեանը կը վերաբերին։

Փարիզի 12-օր կոչուած օրացիրը երկար յօգուած մի կը հրատարակէ, որով Գաղղիոյ կառավարութեան մինչև յայսօր ունեցած քաղաքական ընթացքը քնննադատելով՝ կապացուցանէ թէ փաստակարէ ազգին ու պէտք է փոխել զայն։ Ահաւասիկ այս յօդուածոյն վերջաբանութիւնը, զոր ուշադրութեան արժանի կը համարուիք։

«Գաղղիան աշխատեցաւ և հիմնադրեց Խաղիոյ թաղամարտութիւնը․ բայց մի թէ իտալացիք երախտագիտութիւն կը ցուցնեն։ Այս բանը հասկնալու համար՝ բաւական է իտալական լրագիրները անդամ մի աչքէ անցնել և Խաղիոյ կառավարութեան ընթացքին ուշադրութիւն մատուցանել։

«Գաղղիան» իւր չեղբորութեամբը նպատաստողոյց եղաւ Բոլոնիոյ յաղթութեանցը՝ և այս ահուածութիւնը՝ փոխանակ շնորհակալութեան, կաշխատի Գերմանիոյ կայսրութիւնը վերահաստատել, որ սպառնալիք մըն է Գաղղիոյ համար։

«Գաղղիան ջանք ըրաւ ի նպատակ Բոլոնիոյի և այս ջանքէն ուրիշ բան չըսեցաւ բայց միայն ի նուախիլ դժգոհութիւնը։

«Գաղղիան Ալեքսի մէջ, երբեմն օսմանեան կառավարութիւնը կը պաշտպանէ, որ իւր քաղաքականութեան օգտիցը համաձայն է, երբեմն հեղինակեալ համակրութիւն կը ցուցնէ, որ կը տկարացնէ զ(Բոլոնիոյ) տան ի մեծ զոհունակութիւն ի նուախիլ։ Արդ Գաղղիան այսօրուան օրս Խաղիոյ վերայ անվստահ է, Բոլոնիոյ հետ աւրուած, Խաղիոյ հետ աղէկ չէ, և (Բոլոնիոյ) տան համակրութիւնը ստացած չէ․ այս կերպիւ Գաղղիան ապերախութիւն կամ անվստահութիւն կը տեսնէ ամեն կողմէն։ Ահա միայն է իրաջ կացութիւնը․ որ թէպէտև յուսահատեալ չէ, բայց ծանր ու վտանգաւոր է․ ուստի

չափերտեցէր և ապա մկրտեցէք․ քանզի որ չէ աշակերտեալ սիրոյ, զի՜նք կարիցէ դաստիարակել կամ մկրդայլս յօրէնս ճշմարիտ քրիստոնէութեան․ որպէս և ինքն Քրիստոս մինչ յոր Պենտէկոստէին ոչ դաստիարակեալ և մկրտեալ զառարկալ իւր հողով սրբով՝ ոչ ապահով ծանեալ զմուտս նոցին՝ չէր այս և ի հեթանոսս։ Ահա՛ սպասէս, որ կամայի ընդ ծանր լծով եկեղեցականութեան մտանել, թող ճշմարիտ նախապէս ի կրթութիւն անձին յուսուած Աստուծայնոյ սպասաւորութեան և եթէ ստոյգ ընծայեալ և ընտրեալ է յԱստուծոյ՝ ի տեղի մեղին կամեակի, առեալ զարքին յիւրակացն վարիցէ ի դործ․ եթէ չգտնէ զմեղան, և քրիստոս սուրբ ընդ արեան շաղկապեալ վստապիք և տեսնաւոր հասցէ ի հորիզոն շնորհացն Աստուծոյ, և այս լինելոյ է ստոյգ քահանայութիւն և նիւթ շինութեան եկեղեցւոյն Քրիստոսի, և ոչ պիտակաւն սպառնալ՝ որով քահանայարեցաւ եկեղեցին և խաղաղարի։ Մէք զնախնա կանացն թողլով խօսիմք զմերոց տեսեալ և փորձառեալ ժամանակէն․ վկայ իրաւաւորութեանն է ինքն իրաւագէտն Աստուած․ որ Կալիսթոս Հայ հասարակութիւնն քան զայլ տեղեաց առաւել ճիւղմեալ և հաւատարմ ի խորհուրդս և ի մատուս հաւատոյ, ասա՛ ողորմածութեամբ և սիրով առ եկեղեցականս, (թող զսին լիբրոս) ինչ ուսեալ հակառակաբարութեամբ ըստորում և Եղիմ ոչ զերծ յաղուխուց ի ճաղարաց, ի գայլոց և ի գիշատող զաղունաց)․ այլ զարդիս եկ և տես՝ թէ որ աչօք և համարմամբ ընկալնու զնոսա թերեւս․․․ ով պատճառ գայթակղութեանս՝ քան յուղայացեալ վարձկանք Չուղայու, պատրուակաւ Առաքելական սլաւուոյ։ Մե՛ղք անքաւելի ձեռնադրողաց։

(Մնացորդը յաջորդ քոռով։)

աղղու դարման մի կը պահանջէ շուտով։ Այս դարմանը՝ ազգայնութեանց քաղաքականութիւնը թող տալ ու զաղղիական քաղաքականութեան հետեւել է․ այսինքն Գաղղիոյ օգոստոս միայն մեղի նպատակ ունենալ մեր ամեն ընթացից մէջ։

Կալիսթայէն (Գոստոսի 8 ամսաթուով հետեւեալ լուրերը կը հաղորդեն մեզ։

«Ի նահանգն Հնդկաստանայ Զուպրա ասացեալ, յամսեանն Յուլիոս ներկայ տարուոյ, ծնաւ արու երեխայ մի, որ ունէր գլուխ երկուս․ իսկ ախուքն և տկալքն և այլն ամբողջ էին։ Հրէշս այս կեցեալ ժամս ինչ միայն, մեռաւ։ Ասին թէ յետ զմահելոյ՝ ունին բերել զնա աստ ի Կալիսթա և պահել ի բժշկական համալսարանի։

«Մեծահամբաւ Հնդիկ կալուածատէր ոմն աւուրքք ինչ յառաջ, կատարեաց աստ զհանգէս հարսանեաց որդւոյն իւրոյ մեծաւ փառաւորութեամբ։ Փեսայն էր ամաց հնդից և հարսն հնդկանայ։ Տարօրինակ և ծաղկաւր տեսարան։

## ԱՅԳԵՅԻՆ

Յայտնի է թէ Կ. Պօլսոյ մեր Ե. Պատրիարքին առ Հայէջնոսանի կայսրն յուղարկած նամակը մինչև յայսօր չհրատարակուեցաւ հայերէն լրագրաց մէջ։ Ասկայն կը լսեմք թէ անդիւսական լրագիրները հրատարակած են զայն․ որոցմէ թարգմանելով՝ Կ. Պօլսոյ 12-թիւ անուն և 12-րդին Աստուծոյ կոչուած յունարէն լրագիրներն ալ ի լոյս ընծայեցին։ Ուստի մեք ևս ի հետաքրքրութիւն մեր ընթերցողաց, արժան համարեցինք յունարէնէ թարգմանելով հաղորդել Հայ հասարակութեան այս նամակը․ որ երկու թարգմանութեանէ ետև դարձեալ հայերէնի յեղեալ ըլլալով՝ տարակոյս չկայ թէ բնագրին ճշգրտութիւնը չկրնար ունենալ։

Ահաւասիկ այս նամակը, որ ներկայ տարուոյ Պետրոսարի 43-ին գրուած է։

Պօղոս, արքեպիսկոպոս և Պատրիարք Հայոց ընալիւոյ ի Կոստանդնուպոլիս և օսմանեան տէրութեան մէջ, իւր յարգանաց ողջոյնը կը մատուցանէ օգոստոս։ Թէպէտ որ թաղաւորին և անդադար աղօթիւք կողալէ զԱստուծոյ, սրպէտի ձեր վեհափառութեան կեանքը երկար ու երջանիկ ընէ, և իւր հզօր պաշտպանութեան ներքև ունենայ ձեր վեհ անձը ու ձեր թաղաւորական իշխանութիւնը ի փառս և ի սլաութ քրիստոնէական կրօնի, իւր երկնային օրհնութիւնը տարածելով ի վերայ ձեր և ի վերայ սերնդեան ձերոյ յաւիտեանս յաւիտեանից։ Թէպէտև մեծ է հեռաւորութիւնը որ կըրթանէ զԿ. Պօլսի ի Հայէջնոսան, բայց և այնպէս ձեր վեհափառութեան բազմաթիւ և աշխարհամանօթ առաքելութիւնները, նմանապէս ձեր կառավարութեան արդարութիւնը և բարեգործութիւնը բացայայտ են ինձ ծառային ձերոյ։ Նմանապէս ձեր հովանաւորութեան ներքև զանազան բոլոր քրիստոնէից վերայ ունեցած ձեր մարդասիրութիւնը, և մասնաւորապէս համակրական սէրը՝ զոր ունիք այն քրիստոնէական հաւատոյն վերաբերեալ ժողովրդոց վերայ որոց հովիւն եմ, յայտնի են։

Ի բազմաց հետէ կը խափաքէ բարեպաշտեհ առիթ մը զտեսել իմ ականածական յարգանքս և իմ խոնարհ ու հնազանդ զգացմանց հաւաստիքը մատուցանել առաջի աթոռոյն ձերում վեհափառութեան։ Վասնորոց կը համարեմք այժմ յուղարկել ձեզ զներկայ ուղերսաղիրս, որով կողալեմ զվեհափառութիւն ձեր զի բարեհաճեցի մարդասիրաբար թողութիւն շնորհել ծառայից ձերոյ, այսինքն անդադրական հիւսպատուն և ընկերաց նորին։ որոնք բանաւորեալ կը գտնուին ի Հայէջնոսան։ Սնոնք շատ ժամանակ բնակեցան ի բանտի, և այժմ բաց ի ձեր վեհափառութեան գթութեանէն ուրիշ ապաւէն և օգնութիւն մի չունին։ Զեր վեհափառութիւնը թողութիւն շնորհելով յիշեալ բանտարկելոց մեծ երախտագիտութիւն պիտի ստանաք ոչ միայն մեր ազգին կողմանէ, այլև քրիստոնական մեծափառ կառավարութեան կողմանէ։ որոնք քրիստոնէութեան օղորց համար ըրած ջանքը հանրածանօթ են։

Յուշ ածելով ձեզ Քրիստոսի Տեառն մերոյ դրուցածը թէ՛ պարտիմք թողուլ մերոց պարտապանաց, նմանապէս ամենատարբեր կուսին սէրը, որ կը յորդորէ զմեզ ի ներ մարդասէր և բարեգործ, կողալեմ խոնարհաբար զվեհափառ զմեծաշնորհ թաղաւորն, որ բարեհաճի ներել և աղաթել զբանտարկեալները։ Կը համարեմք իմ նմանապէս իմ խորին շնորհակալութիւնս մատուցանել

ձեզ վասն զթողութեան զոր պիտի ցուցնէք այս զըմբաղդ դերելոյ, թողութիւն շնորհելով անոնց յանցանալը։ Զերմ եռանդեամբ աղերսամատոյց կը լինիմ ձերում վեհափառութեան որ աղատութիւն տաք յիշեալ գերիններուն և այս շնորհը ձեր մարդասիրական գթութեանէ միայն կը ստանամ, աղաչելով զբարձրեալ՝ որ յաւիտեանական երջանկութիւն շնորհէ ձեր վեհափառութեանը, և պահպանէ զձեզ կայսերական աթոռոյն վերայ փառք, պատուով և յաղթութեամբ։ Իցէ թէ հաճեցի պարգեւել և նախարարաց, պաշտօնակալաց, զինուորաց և հպատակաց ձերոց բարօրութիւն և զվայել լուսն խաղաղութեան ու անդորրութեան։

Կայսերական կառավարութիւնը ի վաղուց անտի օրական 25 օխայ միս և 37 1/2 օխայ հաց կը շնորհէր Ս․ Փրկչի հիւանդանոցին։ Այս հաստատութեան այժմեան նեղ ու կարօտ վիճակը մարդասիրաբար նկատողութեան առնելով, Բարձրագոյն Վուզը իւր հայրական գթութեամբը հաճեցաւ, ըստ խնդրոյ Ս․ Պատրիարքին կը նախապատել յիշեալ մշտնջենաւոր թոշակը հետեւեալ յետ այսօրիկ օրը 50 օխայ միս և 75 օխայ հաց պիտի շնորհուի յարքունեաց յիշեալ ազգային հիւանդանոցին Կ. Պօլսոյ։

## ՕՒՆՏԻԿ

ԿԱՍՆԱՍԱՍՏԱՆԻ ՈՒԹԻԿՆ

ՍՐԵՒԵԼԵԱՆ ՎԵՊ

Տպեալ ի Կ. Պօլսի ի գործարանի Քիւրքճեան։

1867

Այս գրքոյից՝ որ ուրաժալ 430 էրեսէ բաղկացեալ է, վարքեռի բարոյական եւ իմաստասիրական վեպերուն ընտրելագոյնն է․ զոր արժանայարգ պարոն Մատրեոս Մամուրեան ուսումնական երիտասարդը գաղղիաբեկէ բարգմանեալ ի լոյս ընծայած է։ Այս գործը ուրիշ վիպասանական աշխատասիրութեանց պէս երեւակայութիւնը ջրօրքերէր որ վտանգաւոր է երիտասարդաց համար․ այլ ընդհակառակն օգտակար խորհրդածութեանց նիւթ կը ընծայէ, մարդոյս բարքը ու վարքը ճշդիւ կը նկարագրէ, եւ վերջապէս այնպիսի խրատներ կուտայ, որ ամեն վիճակի մարդոց կը պատկանի․ ըստորում ճշմարտութեան եւ սրտի գիտակցութեան վերայ հիմնուած են։

Կը վաճառի Կ. Պօլսոյ ամեն գրավաճառաց քո վ ի գին 8 դուրուշի։

## Պատկերագարք

ՕՐԱՅՈՅՑ ՏԵՏԵԵԱՆ

1868

Կը ծախուի Իզմիր և Պօլսի բոլոր Հայ գրավաճառաց խանութները։

Նոր Հրատարակութիւն

ԿՈՄՍ

ՄՕՆԹԵ - ՔՐԻՍՏՈՅ

ՎԻՊԱՍՍԱՆՈՒԹԻԿ

ԱՂԵՔՍԱՆԴԻՐ ՏԻԻՄԱՅԻ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻԿ

ՏԻԴՐԱՆ ՅԱՐՈՒԹԻԿ ՏԵՏԵԵԱՆԻ

Մասն Հիմնկերոյ

ՉԻՐԻՐԻՐ

ՏԳՆԻՐՈՒԹԻԿ ՏԵՏԵԵԱՆ

Ծախուլ կը գտնուի Իզմիր Տէտեան տպարանը, Կ. Պօլսոյ, բոլոր Հայ գրավաճառաց խանութները ի գին 15 դահեկանի։

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ, 11 ՀՈԿՏԵՄԵՐԻՐ

Ինչին իրիտանիոյ նոր դեպքան վսեմափայլ սրը Ելլիթ անցեալ շաբթու հասաւ ի մայրաքաղաքս, և այսօր պատիւ ունեցաւ ներկայանալու Սուլթանին, յորմէ մարդասիրութեամբ ընդունուեցաւ։

Կայսերական հրովարտեալ, մեծաշուք Տ. Ա. իսթաբուլէ Պէյը, որ Իզմիրի վելայէթին ընդհանուր



